

стыкі / Ін-т мастацтвазнаўства, этнаграфіі і фальклору НАН Беларусі. – Мінск, 2008. – Вып. 5. – С. 167–176.

2. *Купа, Е. А.* Трансформация женского образа в истории советского периода / Е. А. Купа // Гендер и проблемы коммуникативного поведения : сб. материалов Четвертой междунар. науч. конф., Новополоцк, 28–29 окт. 2010 г. / Полоц. гос. ун-т ; редкол.: М. Д. Путрова [и др.]. – Новополоцк, 2010. – С. 67–69.

3. *Пархомовская, Н.* «Кармен»: от оперы к contemporary dance [Электронный ресурс] / Н. Пархомовская, И. Розова // Театр. – 2015. – № 20. – Режим доступа: <http://oteatre.info/karmen-ot-opery-k-contemporary-dance>. – Дата доступа: 30.01.2019.

## **ПРЕЗЕНТАЦИЯ ЛИТЕРАТУРНОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ В ИСКУССТВЕ: К ПОСТАНОВКЕ ПРОБЛЕМЫ**

*О. С. Костыко, соискатель ученой степени Белорусского  
государственного университета культуры и искусств*

Презентация в других видах искусства возобновляет интерес к литературной классике, поскольку дает возможность под другим ракурсом взглянуть на произведения, давно известные читателю. Презентацию литературного произведения можно расценивать как своеобразный «перевод» с языка литературы на язык другого искусства, например, спектакль или скульптурная композиция. В результате проявляются многочисленные явления современной культуры. Классическое литературное наследие таким образом подвергается специфической переработке не только с точки зрения другого вида искусства, но и с точки зрения современности, тем самым реализуются новые эстетические критерии, современные взгляды на человека, общество и т. д.

Литературные произведения материально воплощаются в звуках и словах, тем самым отличаясь от других видов искусства (живописи, скульптуры, музыки, танца), которые используют какой-либо материальный объект (краска, гли-

на) или действия (движение тела, звучание голоса). Литературное произведение представляет собою высказывание, зафиксированное как последовательность языковых знаков, или текст (от лат. *textus* – ткань; сплетение, сочетание) [1]. Однако понятие «текст» и «произведение» не тождественны друг другу: под текстом понимается упорядоченный определенным образом речевой материал, в то время как произведение – продукт творчества, в т. ч. законченное, имеющее самостоятельное значение письменное (литературное) сочинение [2]. Таким образом, текст – это материальный носитель образов, он становится произведением только в том случае, когда его читают. Для того чтобы существовать, произведение должно быть не только создано автором, но и воспринято читателем. Поэтому можно смело утверждать, что литературное произведение – это коммуникативное событие, общение автора и читателя. При этом особенно важно отметить, что читатель реагирует не только на героя, но и на авторскую реакцию на героя. Презентация – это целенаправленный коммуникационный процесс, решающий задачи доведения какой-либо информации до определенного круга лиц [4]. Презентация произведений литературной классики нацелена не просто на пересказ и иллюстрацию конкретной поэмы, романа или стихотворения. Классическое произведение приобретает актуальное звучание для современного зрителя, позволяет выразить и осмыслить проблемы современности.

Литературное художественное произведение – это результат немеханической интеллектуальной деятельности автора, т. е. воплощение определенного эмоционально-мыслительного содержания в образной, эстетически значимой форме. Согласно работам М. М. Бахтина, художественное произведение – это высказанное писателем «слово о мире», реакция художественно одаренной личности на окружающую действительность [1]. Каждое литературное произведение является активной личностной переработкой окружающей действительности. Автор не просто восстанавливает реальность, он творчески ее преобразовывает.

Причем содержание литературного произведения не сводится только к тому, о чем в нем рассказывается. Содержание – это соединение отображения, осмысления и оценки действительности. Предмет реальной действительности и его оценка превращаются в содержание литературного произведения только в том случае, когда они внутренне объединились и воплотились в художественной форме.

Визуальный ряд в современном обществе воспринимается значительно проще. Тексты, наполненные авторскими идеями, без визуального контекста воздействует на читателя только наполовину, без визуализации их можно интерпретировать по-своему. Литературные образы благодаря презентации средствами других видов искусства (в частности, театральные постановки, живопись, скульптура) проявляются не просто как воспроизведение (опосредованное, видоизмененное), но и как преобразование действительности. С помощью изобразительного и театрального искусства, которые визуально отражают действительность, происходит презентация и сохранение потенциала литературного произведения. Так, например, ведущие театры Беларуси в своем репертуаре имеют множество постановок по мотивам классических литературных произведений. На подмостках Национального академического театра им. Я. Купалы с неизменным успехом идут спектакли по произведениям русской классики: «Ревизор» Н. В. Гоголя, «Чайка» А. П. Чехова; белорусской классической литературы: «Пинская шляхта» В. И. Дунина-Марцинкевича, «Две души» М. И. Горецкого, «Павлинка» Я. Купалы, «Люди на болоте» И. П. Мележа. В Белорусском государственном театре кукол поставлены спектакли по мотивам зарубежных классических произведений: «Красная Шапочка» Ш. Перро, «Тартюф» Мольера; русской классики: «Морозко» А. Афанасьева и др.

Тенденция к образному сближению объектов, умение видеть один предмет через призму другого характерно для художественного воображения мастеров изобразительного искусства. Воображение художника подчинено стремле-

нию творческого человека к переработке образа, презентации известных литературных сюжетов средствами изобразительного искусства. В коллекции Национального художественного музея Республики Беларусь представлены работы выдающихся художников, которые создали свои живописные полотна на тему классических литературных произведений:

«Гензель и Гретель», «Садко» М. А. Врубеля, «Разоблачение Одиссея» А. Дзанки, «Иллюстрации к поэме Гете «Фауст» А. Кашкуровича.

Одна из наиболее ярких презентаций белорусской классики средствами изобразительного искусства, в частности, скульптуры – монументальная скульптурная композиция З. Азгура на площади Я. Коласа в Минске. Пространственная композиция состоит из трех скульптурных групп, где в центре – белорусский поэт Якуб Колас, а по бокам от него размещены литературные герои его произведений: дед Талаш и Сымон-музыкант.

Презентация произведений, относящихся к литературной классике, средствами других видов искусств (театрального и изобразительного) способствует формированию устойчивого интереса современного человека к классической литературе, но, на наш взгляд, данная тема не в достаточной мере изучена в современном белорусском искусствоведении и требует дальнейшей разработки.

---

1. *Бахтин, М. М.* Эстетика словесного творчества [Электронный ресурс] / М. М. Бахтин. – Режим доступа: <https://www.rulit.me/books/estetika-slovesnogo-tvorchestva-read-240401-1.html>. – Дата доступа: 25.03.2019.

2. *Ожегов, С. И.* Литературное произведение // Словарь русского языка / Под. ред. д-ра филолог. наук проф. Н. Ю. Шведовой – М. : Сов. энциклопедия, 1973. – С. 299.

3. *Олесина, Е. П.* Интегрированный подход к преподаванию изобразительного искусства в школе как условие формирования художественного восприятия и мышления учащихся [Электронный ресурс] / Е. П. Олесина, О. И. Радомская – Режим доступа: <http://www.art-education.ru/electronic-journal/integrirovannyy-podhod-k-pre>

podavaniyu-izobrazitel'nogo-iskusstva-v-shkole-kak – Дата доступа: 29.03.2019.

4. Презентация // Словарь иностранных слов – 16-е изд., испр. – М. : Рус. яз., 1988. – С. 406.

## **К ПРОБЛЕМЕ КРИЗИСА ИДЕНТИЧНОСТИ В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛИЗАЦИИ**

*Е. А. Криштаносова, кандидат культурологии, доцент,  
доцент кафедры культурологии Белорусского государственного  
университета культуры и искусств*

В современном мире тенденции культурной универсализации, порожденные процессами глобализации, приобретают особую актуальность. Это связано с тем, что глобализация не только интенсивно изменяет экономический и политический ландшафт планеты, но и воздействует на картину межкультурных связей. Этот процесс заключается:

– в формировании единого всемирного рынка, всемирной информационной открытости, в появлении новых информационных технологий, (примером, является сеть Интернет, которая делает возможной свободную коммуникацию людей различной этнической принадлежности, верований и убеждений);

– в расширении и углублении глобальной культурной связи между людьми и народами. Это дает возможность населению самых отдаленных уголков планеты приобщиться не только к общепризнанным культурным достижениям человечества, но и ознакомиться с различными локальными культурами;

– в попытках создания общепланетарного экономического пространства и единого мирового правопорядка;

– в расширении могущества мирового рынка;

– в объединении стран для совместного решения глобальных проблем современности (преодоление экологического кризиса, связанного с разрушительным вмешательством человека в природу; предотвращение войн с приме-